

INFORME

Roma,
Italia,
11-15 de octubre
de 1993

**Reunión conjunta de la
Comisión Forestal
Europea, 26° período de
sesiones, y del Comité
de la Madera, 51°
período de sesiones**



Consejo Económico de las Naciones Unidas



Organización de las Naciones Unidas para la
Agricultura y la Alimentación

SESIONES PRECEDENTES

1 ^o período de sesiones	Ginebra, Suiza	6-10 de julio de 1948
2 ^o período de sesiones	Ginebra, Suiza	5-9 de septiembre de 1949
3 ^o período de sesiones	Ginebra, Suiza	28 de agosto-1 de septiembre de 1950
4 ^o período de sesiones	Roma, Italia	1-6 de octubre de 1951
5 ^o período de sesiones	Ginebra, Suiza	14-25 de octubre de 1952
6 ^o período de sesiones	Roma, Italia	8-16 de octubre de 1953
7 ^o período de sesiones	Ginebra, Suiza	8-13 de noviembre de 1954
8 ^o período de sesiones	Roma, Italia	10-15 de octubre de 1955
9 ^o período de sesiones	Roma, Italia	7-14 de mayo de 1957
10 ^o período de sesiones	Roma y Florencia, Italia	7-13 de julio de 1959
11 ^o período de sesiones	Roma y Catanzaro, Italia	22-30 de mayo de 1961
12 ^o período de sesiones	Ginebra y Zurich, Suiza	30 de septiembre-7 de octubre de 1963
13 ^o período de sesiones	Roma, Italia	16-19 de mayo de 1967
14 ^o período de sesiones	Ginebra, Suiza	9-11 de octubre de 1968
15 ^o período de sesiones	Roma, Italia	7-11 de septiembre de 1970
16 ^o período de sesiones	Roma, Italia	3-6 de mayo de 1972
17 ^o período de sesiones	Ginebra, Suiza	20-24 de octubre de 1975
18 ^o período de sesiones	Roma, Italia	13-17 de septiembre de 1977
19 ^o período de sesiones	Roma, Italia	24-28 de septiembre de 1979
20 ^o período de sesiones	Innsbruck, Austria	22-26 de marzo de 1982
21 ^o período de sesiones	Roma, Italia	5-9 de diciembre de 1983
22 ^o período de sesiones	Budapest, Hungría	28 de octubre-1 de noviembre de 1985
23 ^o período de sesiones	Ginebra, Suiza	12-16 de octubre de 1987
24 ^o período de sesiones	Roma, Italia	5-8 de junio de 1989
25 ^o período de sesiones	Oslo, Noruega	3-7 de junio de 1991

INFORME

de la

REUNION CONJUNTA

de la

**COMISION FORESTAL EUROPEA
26° PERIODO DE SESIONES**

y del

Comisión Económica
**COMITE DE LA MADERA DEL CONSEJO ECONOMICO DE LAS NACIONES UNIDAS
51° PERIODO DE SESIONES**

*para
Europa*

Roma, Italia,
11 - 15 de octubre de 1993

La CEPE también reproduce el texto del informe en el documento ECE/TIM/71, cuyos anexos contienen además el programa de trabajo del Comité de la Madera y una liste provisional de las reuniones que se celebrarán en 1994 y 1995.

INDICE

Recomendaciones y conclusiones	Página iii
	Párrafos
Introducción	1 - 4
Aprobación del programa	5
Presidencia de la reunión conjunta	6
ASUNTOS DE INTERES COMUN PARA LA COMISION Y EL COMITE	
Evaluación mundial de los recursos forestales, de 1990: repercusiones sobre los bosques a silvicultura y las industrias forestales en la zona templada	
a) Principales resultados y repercusiones en materia de políticas de la evaluación de los recursos forestales de la zona templada, de 1990	7 - 8
b) Actividades complementarias de la evaluación de 1990 y preparativos para la evaluación del año 2000	9 - 12
Repercusiones de la CNUMAD (Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, Río de Janeiro, junio de 1992)	13 - 20
Asistencia a países de Europa central y oriental en fase de transición	21 - 32
Organos auxiliares mixtos y otras actividades de interés común para la Comisión y el Comité	
a) Comité Mixto FAO/CEPE/OIT sobre tecnología, ordenación y capacitación forestales	33
b) Grupo de Trabajo Mixto FAO/CEPE sobre economía y estadística forestales	34 - 35
c) Viaje de estudios conjunto a los Estados Unidos de América en 1994	36
d) Tendencias y perspectivas de la madera en Europa para el año 2000 y después (ETTS V)	37
e) Relaciones públicas en el sector forestal y de la industria forestal	38
f) Estudio sobre los cambios históricos a largo plazo en los recursos forestales en la zona templada: estudio piloto	39
g) Programa de Acción Forestal Tropical (PAFT)	40 - 44
h) Conferencia Ministerial para la Protección de Bosques en Europa	45
i) Otras reuniones y actividades internacionales	46
Evolución del mercado en 1993 y perspectivas para 1994	47 - 48

CUESTIONES RELATIVAS A LA COMISION FORESTAL EUROPEA

a) Cuestiones planteadas en el 11 período de sesiones del Comité de Montes y en la 18ª Conferencia Regional de la FAO para Europa	49
b) Aplicación de las conclusiones y recomendaciones de la 25ª reunión de la Comisión	50
c) Comité CFFSA/CFE/CFCO sobre Cuestiones Forestales del Mediterráneo - <i>Silva Mediterranea</i> ; Programa de Acción Forestal del Mediterráneo	51 - 52
d) Grupo de Trabajo sobre la ordenación de cuencas hidrográficas de montaña	53 - 56
e) Cooperación con otras Comisiones	57 - 58
f) Programa de trabajo de la Comisión Forestal Europea, 1994-1998	59 - 61
g) Asuntos que se han de someter a la consideración del Comité de Montes	62
h) Elección de la Mesa	63
i) Fecha y lugar de la próxima reunión	64

CUESTIONES RELATIVAS AL COMITE DE LA MADERA

a) Cuestiones planteadas en la 42ª reunión de la Comisión Económica para Europa	65 - 66
b) Actividades de otros órganos subsidiarios principales que revisten interés para el Comité de la Madera	67
c) Otras actividades dependientes del Comité de la Madera	68
d) Programa de trabajo del Comité de la Madera, 1994-1998	69 - 74
e) Elección de la Mesa	75
f) Fecha de la próxima reunión	76
Otros asuntos de la Comisión y el Comité	77
Aprobación del informe de la reunión conjunta	78
<i>Apéndice A</i> - Programa	Página 13
<i>Apéndice B</i> - Lista de participantes	Página 15
<i>Apéndice C</i> - Lista de documentos	Página 24
<i>Apéndice D</i> - Programa de trabajo de la Comisión Forestal Europea, 1994-1998 . .	Página 26

RECOMENDACIONES Y CONCLUSIONES

EVALUACION DE LOS RECURSOS FORESTALES MUNDIALES, 1990

Actividades complementarias de la evaluación de 1990 y preparativos para la evaluación del año 2000

1. La reunión reconoció la necesidad de garantizar, desde la fase de preparación del estudio, que las evaluaciones de los recursos forestales (bosques de la zona templada) tomen plenamente en consideración las cuestiones de política y las necesidades de los responsables de la adopción de políticas en materia de información (párr. 8)
2. La reunión agradeció los recursos adicionales que se destinarían a dicha actividad en el Programa de Labores y Presupuesto de 1994-1995 y recomendó que la FAO continuara aumentando su financiación al sector forestal (párr. 9).
3. La reunión reconoció que era de suma importancia que los datos obtenidos de las evaluaciones de los recursos forestales realizadas en las diversas regiones del mundo tuvieran un mayor valor comparativo. Apoyó, de forma general, la consecución de un acuerdo, a escala mundial, sobre conceptos y clasificaciones para las evaluaciones de los recursos forestales mundiales (párr. 12).

REPERCUSIONES DE LA CNUMAD

4. La reunión apoyó la recomendación del COFO de dar mayor relieve a la función de las comisiones forestales regionales de la FAO en relación con la coordinación, seguimiento y presentación de informes sobre los progresos nacionales alcanzados en la aplicación de las medidas complementarias de la CNUMAD en el sector forestal (párr. 17).

RELACIONES PUBLICAS EN EL SECTOR DE LOS BOSQUES Y DE LA INDUSTRIA FORESTAL

5. Al tomar nota del mandato y el programa de trabajo del equipo FAO/CEPE de especialistas en relaciones públicas en el sector de los bosques y de la industria forestal, la reunión manifestó su apoyo al equipo y le alentó a centrarse en actividades tales como la preparación de una "carpeta de relaciones públicas", que estaría a disposición de los países que desearan utilizarla (párr. 38).

COOPERACION CON OTRAS COMISIONES

6. Teniendo en cuenta el alto grado de interés común en los temas abordados por la Comisión Forestal para América del Norte (COFAN) y la Comisión Forestal Europea (CFE), la Comisión recomendó que hubiera una estrecha colaboración entre las dos Comisiones y aceptó con entusiasmo la invitación formulada al presidente de la CFE para que participara en la próxima reunión de la COFAN. Recomendó, además, que la colaboración entre ambas Comisiones fuera un tema ordinario de su propio programa (párr. 58).

INTRODUCCION

1. Del 11 al 15 de octubre de 1993, se reunieron conjuntamente en la sede de la FAO, Roma, el Comité de la Madera de la CEPE para su 51ª reunión y la Comisión Forestal Europea de la FAO para su 26º período de sesiones. Asistieron a la reunión representantes de Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Canadá, Comunidad Europea, Croacia, Chipre, Dinamarca, España, Estados Unidos de América, Estonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Rumania, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania.

2. Participó la siguiente organización intergubernamental: Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE).

3. Estaban representadas las siguientes organizaciones no gubernamentales: Confederación Europea de Industrias Madereras, Federación Europea de Asociaciones de Fabricantes de Madera de Partículas, Instituto Forestal Europeo, Greenpeace International, Asociación Técnica Internacional de las Maderas Tropicales y Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal.

4. Se dirigieron a la reunión el Sr. C.H. Murray, Sub-Director General y Jefe del Departamento de Montes, en nombre del Director-General de la FAO, Sr. Eduardo Saouma, y el Sr. J. Vercueil, Director de la División mixta CEPE/FAO de la Agricultura y la Madera, con sede en Ginebra, en nombre del Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa, Sr. Y. Berthelot.

APROBACION DEL PROGRAMA (Tema 1 del programa)

5. Se aprobó el programa provisional, tal como figura en el documento ECE/TIM/69;FO:EFC/93/1.

ARREGLOS PARA LA PRESIDENCIA DE LA REUNION CONJUNTA (Tema 2 del programa)

6. La reunión convino en que el Presidente del Comité de la Madera y el Presidente de la Comisión Forestal Europea copresidieran la reunión conjunta.

ASUNTOS DE INTERES PARA LA COMISION Y EL COMITE

EVALUACION DE LOS RECURSOS FORESTALES MUNDIALES, 1990: REPERCUSIONES SOBRE LOS BOSQUES Y LAS INDUSTRIAS FORESTALES EN LA ZONA TEMPLADA (Tema 3 del programa) (TIM/R.220; FO:EFC/93/2)

(a) Principales resultados y repercusiones en materia de políticas de la evaluación de los recursos forestales de la zona templada de 1990 (ERF-90) (TIM/R.221; FO:EFC/93/3)

7. Para el debate de este tema la reunión conjunta se basó sobre una nota de la Secretaría (TIM/R.221;FO:EFC/93/3) y un documento preparado por el Instituto Forestal Europeo (IFE). La reunión agradeció al IFE esta contribución al debate y tomó nota de que todos los usuarios tendrán libre acceso a los datos que obtenga el IFE de las organizaciones internacionales.

8. Las conclusiones del debate fueron las siguientes:

- se debía ampliar el alcance del estudio para incluir más cuestiones específicas en materia de políticas y las informaciones que necesitan los responsables de adoptar decisiones; en particular, se debían tomar en cuenta las repercusiones del creciente interés en las funciones forestales no madereras;
- la cubierta forestal en Europa era relativamente estable, en parte como consecuencia de una buena aplicación de las políticas forestales. Con todo, la ERF-90 sólo facilitó una información limitada sobre la calidad y localización de los recursos, lo cual exigiría también una mayor atención en las futuras evaluaciones;

- las existencias excesivas de madera en muchos países exigían buscar con urgencia nuevos mercados, especialmente para la madera de tamaño pequeño;
- propietarios de bosques debían aplicar estrategias de ordenación flexibles, adaptadas a los distintos lugares;
- la ordenación forestal encaminada a satisfacer todas las necesidades de la sociedad era costosa, hecho que debían tener en cuenta los responsables de las políticas oficiales. Al mismo tiempo, había que adoptar todas las medidas posibles para reducir los costos y aumentar los ingresos;
- era necesario seguir prestando atención a las necesidades especiales de los bosques mediterráneos, especialmente a través del Plan de Acción Forestal del Mediterráneo y la labor de *Silva Mediterranea*;
- era importante informar, educar y comprometer al público en general en el proceso de adopción de decisiones relativas al sector forestal.

(b) Actividades complementarias de la evaluación de 1990 y preparativos para la evaluación del año 2000

9. La reunión encomió la labor realizada por la FAO y el CEPE en la evaluación de los recursos forestales de 1990, en particular el análisis de los resultados y la identificación de las cuestiones que debían resolver las futuras evaluaciones. Hizo hincapié en que la evaluación mundial de los recursos forestales era una actividad fundamental del Departamento de Montes de la FAO. Agradeció, pues, los recursos adicionales que se destinarían a dicha actividad en el Programa de Labores y Presupuesto de 1994-95 y recomendó que la FAO continuara aumentando su financiación al sector forestal.

10. La reunión tomó nota de que una de las principales conclusiones de la evaluación de los países industrializados era la creciente importancia de todas las funciones de los bosques distintas de la producción de madera. Subrayó la necesidad de introducir indicadores eficaces para medir los factores pertinentes, tales como la biodiversidad y la vitalidad de los bosques.

11. Se ratificaron las propuestas presentadas por el Grupo de Trabajo FAO/CEPE sobre Economía y Estadística Forestales, basadas en las conclusiones de la reunión "Kotka II" ¹, con respecto al programa y a las modalidades técnicas de futuras evaluaciones de los recursos forestales mundiales. La reunión pidió a las Secretarías que adoptaran las medidas necesarias para perfeccionar y ejecutar dichas propuestas.

12. La reunión reconoció que era de suma importancia que los datos obtenidos de las evaluaciones de los recursos forestales realizadas en las diversas regiones del mundo tuvieran un mayor valor comparativo. Apoyó, de forma general, la consecución de un acuerdo, a escala mundial, sobre conceptos y clasificaciones para las evaluaciones de los recursos forestales mundiales. Para garantizar que dichas evaluaciones tuvieran plenamente en cuenta las informaciones que necesitaban los responsables de las políticas, instó a que se recurriera con mayor frecuencia al COFO, a las comisiones forestales regionales y al Comité de la Madera como fuente de asesoramiento.

¹ Reunión FAO/CEPE de expertos sobre evaluación de los recursos forestales celebrada en Kotka (Finlandia) en mayo de 1993, en colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y con el apoyo del Gobierno finlandés.

REPERCUSIONES DE LA CNUMAD (CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE EL MEDIO AMBIENTE Y EL DESARROLLO, RIO DE JANEIRO, JUNIO DE 1992) (Tema 4 del programa) (TIM/R.223; FO:EFC/93/5)

13. La reunión hizo hincapié en que la CNUMAD había subrayado la necesidad de que todos los países prepararan planes nacionales de acción forestal y de que la aplicación de los programas de actividades complementarias de la CNUMAD era responsabilidad de los gobiernos nacionales. En este contexto, entre las principales cuestiones forestales en Europa figuraban la mayor disponibilidad de tierras para bosques, la sobreproducción de madera, el daño ocasionados a los bosques y el creciente interés en productos, funciones y servicios forestales no madereros.

14. Tras haber sido informada sobre las actividades que la FAO realizaba y preveía realizar como respuesta a la CNUMAD en el sector forestal, la reunión reiteró la petición de otros foros para que la FAO reforzara su función en la aplicación de las decisiones de la CNUMAD.

15. Se informó a la reunión de que se había pedido a la FAO que se ocupara de las cuestiones referentes a las tierras de una forma integrada tal como lo exigía el Programa 21 de la CNUMAD, especialmente en los capítulos 10 al 14. Tomó nota asimismo de la decisión del Comité Interorganismos sobre el Desarrollo Sostenible (IACSD) de asignar a la FAO responsabilidades en dichos sectores como "organizadora de las tareas".

16. Algunas delegaciones hicieron hincapié en que la necesaria participación en las actividades complementarias de la CNUMAD entrañaría la reconsideración de las prioridades del programa de futuras labores de la FAO y la reducción de los esfuerzos en otros sectores. Sin embargo, una delegación, informó que destinaría mayores recursos extra-presupuestarios al sector forestal y alentó a otras delegaciones a hacer lo mismo.

17. La reunión apoyó la recomendación del COFO de dar mayor relieve a la función de las comisiones forestales regionales de la FAO en relación con la coordinación, seguimiento y presentación de informes sobre los progresos nacionales alcanzados en la aplicación de las medidas complementarias de la CNUMAD en el sector forestal. Subrayó la necesidad de consultas y de intercambio de información a nivel interregional. Tomó nota, sin embargo, de que no todas las comisiones forestales regionales tenían el mismo nivel de eficacia y podía ser necesario un ulterior apoyo y reforzamiento de las actividades de algunas de ellas.

18. Se informó a la reunión sobre los resultados de la segunda Conferencia Ministerial para la Protección de Bosques en Europa (Helsinki, junio de 1993). En dicha Conferencia se había debatido por primera vez en Europa a nivel interministerial sobre cuestiones referentes a la ordenación sostenible de los bosques. Se consideró que la Conferencia de Helsinki y la anterior de Estrasburgo constituyeran un "motor político". Las resoluciones de ambas conferencias representaban una adecuada aplicación de la CNUMAD en el contexto europeo. Estas dos conferencias ministeriales habían sido foros apropiados para la formulación de políticas forestales y varios países ya habían empezado a revisar decididamente sus políticas y a efectuar cambios en el sector forestal. La reunión ratificó la propuesta realizada por los tres países responsables de la coordinación de las actividades complementarias (Finlandia, Austria y Portugal) respecto a la creación de una "dependencia de enlace". Dicha labor será llevada a cabo en estrecha colaboración con las organizaciones internacionales existentes, evitando la sobreposición o duplicación de actividades.

19. También se informó a la reunión de los resultados del seminario de expertos sobre el desarrollo sostenible de los bosques en zonas boreales y templadas (Montreal, septiembre de 1993), que había patrocinado la Conferencia sobre la Cooperación y la Seguridad en Europa (CSCE). Acogió con agrado dicha iniciativa, que constituía una aportación adicional al debate sobre el desarrollo sostenible del sector forestal y un complemento del proceso de la CNUMAD y de la Conferencia de Helsinki, así como una contribución importante en relación con la integración de las consideraciones ecológicas y los aspectos socioeconómicos del desarrollo. El representante del Canadá pidió a los delegados que en al elaborar sus criterios sobre la conservación, uso y desarrollo sostenibles de los bosques de sus países tuvieran presentes los resultados de la reunión de expertos técnicos de la CSCE.

20. La reunión agradeció a Finlandia y Canadá por haber tomado la iniciativa de organizar las reuniones de Helsinki y Montreal.

ASISTENCIA A PAISES DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL EN FASE DE TRANSICION
(Tema 5 del programa) (TIM/R.224; FO:EFC/93/6)

21. La reunión fue informada de las actividades que se habían realizado de conformidad con el programa de asistencia a las economías en fase de transición en Europa central y oriental (elemento del programa 9(B).1.1). Muchos países subrayaron la importancia de dichas actividades y presentaron propuestas y útiles recomendaciones al respecto. Varias delegaciones manifestaron aprecio por la labor realizada y su disponibilidad para apoyarlas eficazmente.

22. Sobre la base de los informes presentados por algunos países (diez) antes de la reunión conjunta, complementados por las exposiciones orales, se informó a la reunión sobre los aspectos más importantes del desarrollo del sector forestal y de la industria maderera, los problemas encontrados y la asistencia internacional requerida en el contexto del proceso de las reformas.

23. La reunión examinó el programa que incluía el perfil de los países, los seminarios y un examen de la ETTS V. También la FAO contribuía, especialmente en el ámbito de las instituciones y políticas.

24. La delegación de Polonia informó a la reunión de los resultados del seminario sobre formulación de nuevas leyes forestales en los países de Europa central y oriental en fase de transición (Polonia, 27 de septiembre - 1 de octubre de 1993).

25. La delegación de la República Checa confirmó la propuesta del Ministerio de Agricultura de organizar los seminarios sobre la evaluación de los beneficios forestales por medio del análisis completo de la producción y las funciones de los bosques en relación con el medio ambiente (septiembre de 1994) y sobre el efecto del cambio climático mundial en los bosques de las zonas boreales y templadas (octubre de 1994).

26. La reunión tomó nota de que el Gobierno de Austria organizaría, conjuntamente con la FAO, un seminario sobre gestión y la economía de las operaciones forestales (julio de 1994).

27. El observador de la Unión Internacional de Instituciones de Investigación Forestal (IUFRO) manifestó la voluntad y disponibilidad para cooperar en el ámbito de la asistencia a los países en fase de transición.

28. La delegación de la República Eslovaca confirmó la propuesta de su gobierno de organizar el seminario sobre la creación de instituciones, las condiciones de un marco de referencia y la infraestructura en materia de políticas para el desarrollo sostenible del sector forestal en una economía de mercado, en la primavera de 1994.

29. En cuanto al contenido general del programa, la reunión consideró que debía continuar ocupándose de los sectores específicos en los que la FAO/CEPE tenía una experiencia pertinente, especialmente aspectos tales como cambios institucionales, ordenación sostenible, privatización, etc., y no alejarse de las necesidades y prioridades de los países, tal como se manifestó especialmente en el informe de la reunión oficiosa sobre estrategias para la asistencia a países en fase de transición (Ossiach, Austria, octubre de 1992), aprobada por la CFE. La reunión conjunta tomó nota de que se había propuesto que la FAO/CEPE se encargara de la aplicación de la resolución H3 de Helsinki, que también debería orientar las actividades en este sector.

30. La reunión conjunta fue informada de que una considerable parte de los recursos destinados al programa provenían de fuentes extra-presupuestarias (de países en fase de transición y de países de economía de mercado). El alcance del programa estaba efectivamente limitado por la disponibilidad de recursos.

31. La reunión conjunta ratificó la propuesta de que el equipo de especialistas en materia de asistencia a los países de Europa central y oriental en fase de transición, establecido de conformidad con la decisión adoptada por la 50ª reunión del Comité de la Madera, examinara periódicamente (cada dos o tres años) todo el programa de asistencia para asegurarse de que estuviera en consonancia con las necesidades de los países y fuera eficaz y eficiente.

32. La reunión conjunta agradeció a todos los que habían contribuido al programa, especialmente a las autoridades de aquellos países que habían acogido reuniones y seminarios.

ORGANOS AUXILIARES MIXTOS Y OTRAS ACTIVIDADES DE INTERES COMUN PARA EL COMITE Y LA COMISION (Tema 6 del programa) (TIM/R.225; FO:EFC/93/7)

(a) Comité mixto FAO/CEPE/OIT sobre Tecnología, Ordenación y Capacitación Forestales
(TIM/EFC/WP.1/22)

33. La reunión conjunta fue informada de los resultados de la 19ª reunión del Comité conjunto que se había celebrado en Italia en septiembre-octubre de 1992, en base al informe de la misma (TIM/EFC/WP.1/22), que fue aprobado con las observaciones que figuran a continuación. Tomó nota de las conclusiones y recomendaciones de los seminarios del Comité conjunto, que figuran en el documento TIM/EFC/WP.1/R.109/Rev.1. Agradeció a Italia y a todos los países que habían acogido seminarios, cursillos u otras actividades del Comité conjunto. Subrayó la importancia de mejorar la difusión de los resultados de los programas del Comité conjunto, al que instó a que fuera selectivo al decidir sus actividades, que debían ajustarse a las prioridades establecidas por la CFE y el Comité de la Madera. El Comité debería revisar su programa a la luz de las resoluciones de Helsinki. Acogió con beneplácito la decisión del Comité conjunto de revisar sus objetivos y métodos de trabajo en función del informe de un grupo de trabajo. Se informó a la reunión de las recomendaciones preliminares de dicho grupo de trabajo y de los resultados generales de una encuesta de opinión nacional, pero la reunión manifestó su decepción por el hecho de que no estuviera previsto difundir esa información hasta después de la reunión del Comité conjunto, en noviembre de 1994.

(b) Grupo de Trabajo Mixto FAO/CEPE sobre Economía y Estadística Forestales
(TIM/EFC/WP.2/23)

34. El informe de la decimonovena reunión del Grupo de Trabajo (Ginebra, 7-9 de junio de 1993) fue presentado por su Presidente. La reunión tomó nota de las recomendaciones del Grupo de Trabajo sobre evaluación de los recursos forestales, acopio y difusión de estadísticas, productividad y rentabilidad del sector forestal, quinto estudio sobre tendencias y perspectivas de la madera en Europa, ayuda a los países en fase de transición, y progresos realizados en la recopilación de estadísticas sobre factores de conversión e incendios forestales.

35. La reunión aprobó el informe. En particular, a la vez que subrayó la importancia de mantener un nivel alto de calidad en la presentación de estadísticas, acogió la recomendación de simplificar la publicación de las mismas eliminando los datos trimestrales y utilizando como base para las estadísticas comerciales los datos de COMTRADE, de la Oficina de Estadísticas de las Naciones Unidas. Se subrayó la importancia de las estadísticas de usos finales. En lo referente a las evaluaciones de los recursos forestales, la reunión estuvo de acuerdo con la insistencia del Grupo de Trabajo en la importancia de que el enfoque y la información básica de las evaluaciones de las zonas templadas, boreales y tropicales sean compatibles, y apoyó la continuación de un proceso flexible de consultas a nivel técnico y de políticas para lograr dichos objetivos. La reunión hizo hincapié en la importancia del estudio sobre las perspectivas para los bienes y servicios no madereros pero consideró que ello debería realizarse después del ETTS V, cuando se pudiera disponer de recursos.

(c) Viaje de estudios conjunto a los Estados Unidos de América en 1994
(TIM/R.226; FO:EFC/93/8)

36. Se informó a la reunión de que había sido necesario posponer el viaje de estudios hasta 1995.

(d) Tendencias y perspectivas de la madera en Europa para el año 2000 y después (ETTS V)
(TIM/R.227; FO:EFC/93/9)

37. La reunión examinó los preparativos en base a la nota de la Secretaría TIM/R.227;FO:EFC/93/9, y aprobó el esbozo presentado. Llamó la atención sobre los importantes efectos del incremento del reciclaje del papel. El primer tema que debería examinar el equipo de especialistas establecido por el Comité de la Madera en 1992 sería el de las consecuencias a largo plazo de dicha evolución, y los resultados de dicho examen deberían incorporarse en el capítulo VII del ETTS V. Se sugirió también que se considerara la posibilidad de una contribución de IFE al ETTS V; la Secretaría aclaró que aunque agradecía sus aportaciones no establecería con el IFE una relación privilegiada desde el punto de vista institucional sin un mandato de los países miembros y dentro de un marco preciso.

(e) Relaciones públicas en el sector forestal y de la industria forestal
(TIM/R.228; FO:EFC/93/10)

38. Se presentó el informe de la primera reunión del equipo FAO/CEPE de especialistas en relaciones públicas en el sector de los bosques y de la industria forestal. Al tomar nota de su mandato y programa de trabajo propuestos, la reunión manifestó su apoyo al equipo e instó a los ministros de los países a que designaran expertos para formar parte del equipo, que debía centrarse en actividades tales como la preparación de una "carpeta de relaciones públicas" (notas orientativas para desenvolverse de manera idónea en el sector de las relaciones públicas), que estaría a disposición de los países que desearan utilizarla. El trabajo del equipo tendría un horizonte temporal limitado y, en cualquier caso, sería examinado en 1995. Se encomió a Francia por las excelentes disposiciones adoptadas para el éxito de la primera reunión del equipo y Suecia se ofreció para acoger la próxima reunión del equipo, que se celebrará en mayo de 1994.

(f) Estudio sobre los cambios históricos a largo plazo en los recursos forestales en la zona templada: estudio piloto (TIM/R.229 y Add. 1; FO:EFC/93/11 y Add. 1)

39. La reunión conjunta fue informada de los progresos alcanzados en el estudio piloto que consiste en los informes nacionales de siete países y una síntesis preparada por el Sr. G.A. Morin (Francia). Se convino en solicitar a los países que formularan observaciones, especialmente sobre la síntesis, y que aportaran otros estudios si lo consideraban conveniente. La Secretaría ultimaría y publicaría el documento, tomando en cuenta las observaciones y aportaciones. La reunión conjunta agradeció a los autores de los informes nacionales y al Sr. Morin por la muy interesante labor realizada.

(g) Programa de Acción Forestal Tropical (PAFT) (TIM/R.230; FO:EFC/93/12)

40. Sobre la base de la nota de la Secretaría TIM/R.230;FO:EFC/93/12, la reunión conjunta fue informada de las principales novedades ocurridas en el ámbito del PAFT desde su 25ª reunión, en particular sobre la culminación del proceso de renovación. El proceso había permitido que la formulación y ejecución de los planes nacionales de acción forestal, incluidas las reformas en materia de políticas e institucionales, fuera dirigida por los propios países y tuviera un carácter multidisciplinario y participativo. También se informó a la reunión sobre la importante función de la FAO al respecto, especialmente en cuanto a la producción y amplia difusión de principios operacionales revisados, así como a la capacitación extensiva de coordinadores nacionales.

41. La reunión conjunta tomó nota de las dificultades con que se encontraban muchos países que habían adoptado el PAFT al tiempo de ejecutar sus planes nacionales de acción forestal a causa del flujo lento de la financiación externa. Algunos donantes declararon que proporcionarían financiación bilateral para asistir a los países en el reforzamiento de sus capacidades. Un gran número de países hizo hincapié en que la FAO debía aportar continuamente insumos a las iniciativas nacionales del PAFT en su función de enlace, difusión de información, apoyo técnico y asistencia operacional, a nivel internacional. Para satisfacer dichas necesidades la FAO deberá aumentar las asignaciones de recursos a las actividades que realiza en el PAFT.

42. La reunión conjunta fue informada sobre la estrecha colaboración de la FAO con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) para la ejecución de la Capacidad 21, programa de desarrollo de capacidades realizado como actividad complementaria de la CNUMAD, y en particular sobre la creación de una "ventanilla forestal" en su seno. Sin embargo, hasta el momento no había habido contribuciones significativas de donantes a dicho programa.

43. La reunión conjunta estuvo de acuerdo con la propuesta de regionalización de las actividades de apoyo, en consonancia con la insistencia en que la ejecución fuera dirigida por los propios países. Subrayó, sin embargo, la necesidad de mantener un volumen importante de recursos en la Unidad de Coordinación del PAFT, en la sede de la FAO, con objeto de asegurar el enlace internacional, la difusión de informaciones y las actividades interregionales.

44. Se informó a la reunión conjunta sobre los preparativos en curso para convocar al Grupo Consultivo del PAFT, recientemente creado por el Consejo de la FAO. Un país instó a que se destinaran recursos extra-presupuestarios para convocar la primera reunión del Grupo.

(h) Conferencia Ministerial para la Protección de los Bosques en Europa
(TIM/R.225 y Add. 1; FO:EFC/93/7 y Add. 1)

45. El Sr. Patosaari (Finlandia), en nombre de los copresidentes de la Conferencia, informó sobre los resultados de dicha Conferencia a la reunión, la cual vio con agrado ese importante acontecimiento. La reunión también apoyó las propuestas relativas a actividades complementarias encaminadas a la utilización de las estructuras internacionales existentes, cuando ello fuera posible. En particular, tomó nota de que se había propuesto que hubiera una estrecha colaboración entre la Dependencia de Enlace para las actividades complementarias de la Conferencia y la Secretaría de la FAO/CEPE. Dicha Dependencia informaría a las reuniones ordinarias de la CEPE y del Comité de la Madera sobre la aplicación de las resoluciones de Helsinki. Los diversos organismos responsables de las actividades complementarias de la Conferencia de Estrasburgo garantizarían una labor informativa de características similares. Se pidió a la Secretaría que se ocupara de las actividades complementarias y preparara propuestas detalladas en estrecha colaboración con la Dependencia de Enlace. Se invitó a los delegados a formular por escrito observaciones sobre las propuestas del Sr. Patosaari. Se convino en que la Secretaría se mantuviera en contacto con las organizaciones no gubernamentales que participan en esta labor.

(i) Otras reuniones y actividades internacionales

46. Ninguna.

EVOLUCION DEL MERCADO EN 1993 Y PERSPECTIVAS PARA 1994 (Tema 7 del programa)
(TIM/R.231; FO:EFC/93/13)

47. El debate de la reunión conjunta sobre los mercados de los productos forestales se basó en los informes y estadísticas nacionales, las estimaciones de los países para 1993 y 1994 y el *Annual Forest Products Market Review* (volumen XLVI, n° 3, del *Timber Bulletin*) presentado por la Secretaría. El Comité aprobó una declaración sobre el mercado que se publicará como un comunicado de prensa y se incluirá, junto con las estimaciones para 1993 y 1994 y un cuadro sinóptico, en *Forest Products Markets in 1993 and Prospects for 1994* (volumen XLVI, n° 5, del *Timber Bulletin*).

48. En vista del interés e importancia de las novedades relativas al papel de desecho en los mercados de productos forestales, se sugirió que se incluyera una pregunta al respecto en el cuestionario del Comité de la Madera. La Secretaría aceptó estudiar esa posibilidad, tomando en consideración las restantes fuentes de información sobre el papel de desecho, particularmente el Comité Asesor sobre la Pasta y el Papel de la FAO.

CUESTIONES RELATIVAS A LA COMISION FORESTAL EUROPEA (Tema 8 del programa)

(a) Cuestiones planteadas en el 11° período de sesiones del Comité de Montes y en la 18ª Conferencia Regional de la FAO para Europa (FO:EFC/93/14)

49. La Comisión tomó nota del documento relativo a las cuestiones planteadas en el 11° período de sesiones del Comité de Montes y en la 18ª Conferencia Regional de la FAO para Europa.

(b) Aplicación de las conclusiones y recomendaciones de la 25ª reunión de la Comisión (FO:EFC/93/15)

50. La Comisión tomó nota de las medidas complementarias adoptadas en consonancia con las recomendaciones de su 25ª reunión.

(c) Comité CFFSA/CFE/CFCO sobre Cuestiones Forestales del Mediterráneo - *Silva Mediterranea*; Programa de Acción Forestal del Mediterráneo (FO:EFC/93/16)

51. Se informó a la Comisión de las actividades del Comité CFFSA/CFE/CFCO sobre Cuestiones Forestales del Mediterráneo *Silva Mediterranea*, que es un organismo de derecho público de la Comisión Forestal Europea, la Comisión Forestal y de la Flora y Fauna Silvestre para África y la Comisión Forestal para el Cercano Oriente. Entre sus principales actividades figuraban las de sus seis redes de investigación y la formulación del Programa de Acción Forestal del Mediterráneo (PAF-MED).

52. La Comisión vio con agrado que la formulación del PAF-MED sirviera como marco para que los países ejecutaran planes nacionales (o sub-nacionales) de acción forestal y como respuesta a las recomendaciones formuladas en algunas reuniones internacionales [Comisión Forestal para el Cercano Oriente (Túnez, 1987), *Silva Mediterranea* (Atenas, 1989) y Congreso Forestal Mundial (París, 1991)]. Dos delegaciones manifestaron interés en apoyar financieramente la ejecución del Programa, pero una de ellas declaró que condicionaba su apoyo a la participación de otros países. La Comisión aprobó el informe de la 15ª reunión de *Silva Mediterranea* celebrada en Faro (Portugal) del 16 al 20 de marzo de 1992.

(d) Grupo de Trabajo sobre la ordenación de cuencas hidrográficas de montaña (FO:EFC/93/17)

53. La Comisión fue informada de los resultados de la 18ª reunión del Grupo de Trabajo de la CFE sobre la ordenación de cuencas hidrográficas de montaña, que se celebró, junto con un viaje de estudio, en Oberstdorf (Alemania) en junio de 1992.

54. Los principales asuntos debatidos fueron los siguientes: sistemas de información geográfica y sistemas de manejo de datos y sus aplicaciones a la ordenación de cuencas hidrográficas; sistemas de alerta; avances en la hidráulica de torrentes; ecosistemas de montaña con funciones protectoras, con especial relación a los bosques de montaña; y actividades complementarias de la resolución 4 de la Conferencia Ministerial de Estrasburgo para la Protección de los Bosques en Europa, "Adaptación de la ordenación de los bosques de montaña a las nuevas condiciones ambientales".

55. La 19ª reunión se celebraría en Jaca (España) del 4 al 8 de julio de 1994. Los principales temas del programa serían los siguientes: simposio FAO/IUFRO sobre avenidas repentinas en zonas de montaña, aplicación de sistemas de información geográfica, hidráulica de torrentes y aplicación de la resolución 4 de la Conferencia Ministerial de Estrasburgo.

56. La Comisión aprobó el informe del Grupo de Trabajo y apreció las iniciativas tomadas especialmente por la República Checa acerca de la creciente participación de los países de Europa oriental en las actividades del Grupo de Trabajo.

(e) Colaboración con otras Comisiones

57. El Presidente de la Comisión Forestal para América del Norte (COFAN) describió la organización, función y actividades de dicha Comisión, señalando que trabajaba con una serie de grupos de estudio sobre incendios forestales, mejoramiento de árboles, vocabulario plurilingüe, estructuras ágiles, ingeniería forestal, silvicultura, insectos y enfermedades, y los efectos de la contaminación atmosférica. Entre los temas que se estaban examinando, para su inclusión en el programa de la COFAN, figuraban cuestiones globales como la aplicación de la CNUMAD, el Tratado de Libre Comercio de América del Norte, las especies migratorias, las reservas ecológicas y el cambio climático.

58. Teniendo en cuenta el alto grado de interés común en los temas abordados, la Comisión recomendó que hubiera una estrecha colaboración entre las dos Comisiones y aceptó con entusiasmo la invitación formulada al Presidente de la CFE para que participara en la próxima reunión de la COFAN. Recomendó, además, que la colaboración entre ambas comisiones fuera un tema ordinario de su propio programa.

(f) Programa de trabajo de la Comisión Forestal Europea, 1994-1998 (FO:EFC/93/18)

59. La Comisión examinó su programa tomando como base el texto presentado por la Secretaría (FO:EFC/93/18), en el cual se habían tomado en cuenta los programas de trabajo de los órganos auxiliares, estudiados en el marco de otros temas del programa. Algunos países consideraron que, teniendo en cuenta los límites de los recursos de la Secretaría y de los países miembros, el programa estaba demasiado cargado. Se consideró fundamental mantener, y en lo posible mejorar, la calidad de los trabajos, que podría verse comprometida en el caso de que fueran insuficientes los recursos disponibles para el programa aprobado. Algunas delegaciones consideraron necesario indicar prioridades en las diferentes partes del programa. Dos delegaciones señalaron que su máxima prioridad serán los importantes sectores I y III (la Comisión misma y las estadísticas y economía).

60. La Comisión asignó una máxima prioridad a labor que realiza en pro del desarrollo sostenible en las zonas de su jurisdicción. Se tomó nota de que muchas de las actuales actividades de la Comisión estaban efectivamente encaminadas a promover el desarrollo sostenible, aunque esto no había quedado claro en la presentación del programa. Debía otorgarse la máxima prioridad al establecimiento de un vínculo más estrecho entre el programa de la Comisión y los procesos complementarios de la CNUMAD y de la Conferencia de Helsinki. Además, tenía que dedicarse un elemento específico del programa a las funciones de información y enlace asignadas a la Comisión con respecto a los procesos complementarios de la CNUMAD y de la Conferencia de Helsinki.

61. En vista de que durante la reunión no era posible examinar exhaustivamente el programa para tomar en cuenta las observaciones formuladas, pero los cambios debían entrar en vigor antes de la reunión de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible (CDS) en junio de 1995, la Comisión aprobó el proyecto presentado (véase el Apéndice D), pero pidió a la Secretaría que preparara una versión revisada, tomando en cuenta las observaciones formuladas, para que las examinara el Comité Ejecutivo. Se autorizó a dicho Comité a introducir modificaciones en el programa, que debería ejecutarse antes de la próxima reunión de la Comisión en 1995.

(g) Asuntos que se han de someter a la consideración del Comité de Montes

62. La Comisión decidió que deberían someterse a la consideración del Comité de Montes los siguientes asuntos:

Evaluación de los Recursos Forestales Mundiales de 1990

- la necesidad de asegurar que las evaluaciones de los recursos forestales (bosques de las zonas templadas) tomen plenamente en consideración, desde la fase de preparación del estudio, las cuestiones de política y las necesidades de los responsables de adoptar decisiones en materia de información (párrafos 8 y 12); y la importancia de garantizar la posibilidad de establecer comparaciones entre la información obtenida de la evaluación

de los bosques de la zona templada y boreal y la correspondiente a los bosques tropicales, así como de presentar de forma coherente los resultados alcanzados a escala mundial (párrafo 12);

Repercusiones de la CNUMAD

- la recomendación de dar mayor relieve a la función de la Comisión en apoyo de las actividades complementarias de la CNUMAD y la estrecha colaboración con los co-presidentes en relación con las medidas complementarias de la Conferencia Ministerial de Helsinki (párrafo 17);

Relaciones públicas en el sector de los bosques y de la industria forestal

- la iniciativa en relación con las relaciones públicas en el sector forestal y la preparación de una "carpeta de relaciones públicas", que pudiera servir como guía en materia de relaciones públicas en el sector (párrafo 38).

(h) Elección de la mesa

63. La Comisión eligió los siguientes miembros de la mesa que desempeñarán sus funciones hasta la próxima reunión:

Presidente:	Sr. K. Rykowski (Polonia)
Vice-Presidentes:	Sr. J. Heino (Finlandia)
	Sr. J. Casquilho (Portugal)
	Sr. W. Sheridan (Reino Unido)

(i) Fecha y lugar de la próxima reunión

64. La Comisión aceptó con entusiasmo la invitación de Turquía para acoger la próxima reunión, que se celebrará a comienzos de marzo de 1995.

CUESTIONES RELATIVAS AL COMITE DE LA MADERA (Tema 9 del programa)

(a) Cuestiones planteadas en la 48ª reunión de la Comisión Económica para Europa

65. El Comité fue informado acerca de las deliberaciones realizadas y las decisiones adoptadas por la Comisión en su 48ª reunión. Con respecto a la decisión I (48) señaló que no tenía proyectos de decisiones o de enmiendas a su mandato para presentar al examen de la Comisión. En cuanto a su programa de trabajo (véanse párrafos 69-74), se había podido realizar con los recursos disponibles, aunque con algún retraso. Consideró que los recursos disponibles se estaban utilizando eficazmente. El programa de trabajo y el calendario de las reuniones figurarían como anexos en la versión final del informe. Al elaborar el programa de trabajo, se tomaron en consideración las actividades de otros Principales Organismos Auxiliares de la CEPE, pero la cooperación más eficaz era con la FAO, como quedó de manifiesto en la reunión conjunta. Una reunión especial y el Grupo de Trabajo sobre Economía y Estadística Forestales había efectuado un examen en profundidad de sus publicaciones, con el apoyo de la Secretaría de la Conferencia de Estadísticos Europeos.

66. Como respuesta a la decisión F (48) - "Cooperación en aspectos relativos al medio ambiente y el desarrollo sostenible" - el Comité de la Madera señaló que el desarrollo sostenible constituía una dimensión constante de sus actividades, reflejada en todas las partes de su programa. Decidió contribuir a la evaluación de los progresos alcanzados en la ejecución del Programa 21 a nivel regional en los aspectos que revestían interés para el Comité, y con tal objeto:

- examinar todo su programa tomando en cuenta el desarrollo sostenible, según las modalidades expuestas anteriormente;

- invitar a sus órganos auxiliares a que informaran sobre aquellas de sus actividades que contribuyeran a la ejecución del Programa 21 y examinar si, a la luz de dicho programa, deberían reorientarse algunas de ellas, o realizarse otras.

(b) Actividades de otros órganos auxiliares principales que revisten interés para el Comité de la Madera

67. El Comité fue informado de dichas actividades, y las tomó en cuenta al elaborar su programa.

(c) Otras actividades dependientes del Comité de la Madera (TIM/R.234)

68. Ninguna (aspectos tratados en el marco de otros temas del programa).

(d) Programa de trabajo del Comité de la Madera, 1994-1998 (TIM/R.235)

69. El Comité consideró su proyecto de programa de trabajo para 1994-1998, preparado por la Secretaría basándose en las decisiones pertinentes de la Comisión, el Programa anterior del Comité, los Programas de sus órganos auxiliares y las recomendaciones formuladas por los seminarios y equipos de especialistas. El Comité también fue informado acerca de los recursos de la Secretaría que estaban disponibles para la realización de su Programa.

70. El Comité convino en que se debería otorgar la máxima importancia a la contribución al desarrollo sostenible de la región y al apoyo a las actividades complementarias de la CNUMAD y Helsinki. Pidió a la Secretaría que, en estrecha colaboración con la Mesa, examinara el Programa desde este punto de vista y presentara propuestas para asegurar que los objetivos del desarrollo sostenible definidos en la CNUMAD y la Conferencia de Helsinki fueran tomados plenamente en consideración. A condición de que se realizara dicho examen, aprobó el programa de trabajo para 1994-1998 (Anexo I del informe del Comité de la Madera). El examen debería realizarse en consonancia con el del programa de la CFE al que se hizo referencia anteriormente (párrafos 59-61) y de conformidad con la decisión F (48) de la Comisión.

71. El Comité convino en que se pidiera también a los dos órganos auxiliares que examinaran sus programas de trabajo a la luz del desarrollo sostenible, y en este sentido tomaran en cuenta la orientación de las propuestas que se formularían para los programas de los dos organismos principales. Dichas propuestas deberían remitirse a las oficinas del Comité conjunto del Grupo de Trabajo una vez aprobadas por la Mesa.

72. El Comité instó a la Secretaría a que, en colaboración con los principales países, convocara lo antes posible las reuniones planificadas de los equipos sobre dendroenergía, desarrollo de nuevos productos, reciclaje, etc., y sobre las perspectivas de los bienes y servicios no madereros.

73. El Comité consideró que en muchos países las cuestiones referentes a la dendroenergía eran cada vez más importantes y complejas. Había que reactivar el equipo de expertos, con el objetivo inicial de asesorar a la Secretaría en el debate de dichos temas en la ETTS V. Después el equipo debería proponer otras actividades, y considerar la posibilidad de actividades comunes o aun de fusionarse con el equipo sobre desarrollo de nuevos productos, reciclaje, mercados y aplicaciones de los productos forestales, dada la interacción de las dos cuestiones (la quema de la madera o del papel como una alternativa al reciclaje).

74. El Comité examinó el orden de los elementos de su programa, y acordó modificar la lista que figura en TIM/R.235, anexo II, de la siguiente manera:

1. Insertar al principio el nuevo proyecto 9.4.1 (CNUMAD y Helsinki); y
2. Insertar el anterior punto 9.4.1, *Utilización de la madera para la producción de energía* después de 9.5.1, *Actividades de asistencia a los países en fase de transición a una economía de mercado*.

El Comité fue informado de que la Secretaría consideraba estar en condiciones de realizar todo el programa, y que las prioridades servirían de guía en el caso de que, por razones imprevistas, ello no fuera posible.

(e) Elección de la Mesa

75. El Comité acordó que la Mesa siguiera estando formada por un presidente y dos vice-presidentes, y que en beneficio de la continuidad, el presidente saliente actuara como vice-presidente una vez concluido su mandato como presidente. El Comité eligió al Sr. D. Lipman (Federación de Rusia) Presidente y a los Sres. Darr (Estados Unidos) y Siegel (Austria) como Vice-Presidentes. Todos ellos desempeñarían sus funciones hasta que terminara la 52ª reunión. Expresó su agradecimiento a los miembros salientes de la Mesa por la contribución que habían realizado.

(f) Fecha de la próxima reunión

76. El Comité acordó celebrar su siguiente reunión del 10 al 14 de octubre de 1994, a condición de que se pudiera disponer de instalaciones de Conferencia.

OTROS ASUNTOS DE LA COMISION Y DEL COMITE (Tema 10 del programa)

77. La reunión conjunta tomó nota de que había sido difícil asimilar todo el contenido del gran volumen de documentación preparada para la reunión. Invitó a la Secretaría a colocar en la primera página de todos los documentos,

1. Un breve resumen de los contenidos; y
2. Una indicación de la medida o decisión requerida.

APROBACION DEL INFORME DE LA REUNION CONJUNTA (Tema 11 del programa)

78. El Comité de la Madera y la Comisión Forestal Europea aprobaron el informe de la reunión conjunta.

PROGRAMA

1. Aprobación del programa
2. Presidencia de la reunión conjunta

ASUNTOS DE INTERES COMUN PARA LA COMISION Y EL COMITE

3. Evaluación mundial de los recursos forestales, de 1990: repercusiones sobre los bosques a silvicultura y las industrias forestales en la zona templada
 - a) Principales resultados y repercusiones en materia de políticas de la evaluación de los recursos forestales de la zona templada, de 1990.
 - b) Actividades complementarias de la evaluación de 1990 y preparativos para la evaluación del año 2000
4. Repercusiones de la CNUMAD (Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, Río de Janeiro, junio de 1992)
5. Asistencia a países de Europa central y oriental en fase de transición
6. Organos auxiliares mixtos y otras actividades de interés común para la Comisión y el Comité
 - a) Comité Mixto FAO/CEPE/OIT sobre tecnología, ordenación y capacitación forestales
 - b) Grupo de Trabajo Mixto FAO/CEPE sobre economía y estadística forestales
 - c) Viaje de estudios conjunto a los Estados Unidos de América en 1994
 - d) Tendencias y perspectivas de la madera en Europa para el año 2000 y después (ETTS V)
 - e) Relaciones públicas en el sector forestal y de la industria forestal
 - f) Estudio sobre los cambios históricos a largo plazo en los recursos forestales en la zona templada: estudio piloto
 - g) Programa de Acción Forestal Tropical (PAFT)
 - h) Conferencia Ministerial para la Protección de Bosques en Europa
 - i) Otras reuniones y actividades internacionales
7. Evolución del mercado en 1993 y perspectivas para 1994

8. CUESTIONES RELATIVAS A LA COMISION FORESTAL EUROPEA

- a) Cuestiones planteadas en el 11 período de sesiones del Comité de Montes y en la 18ª Conferencia Regional de la FAO para Europa
- b) Aplicación de las conclusiones y recomendaciones de la 25ª reunión de la Comisión
- c) Comité CFFSA/CFE/CFCO sobre Cuestiones Forestales del Mediterráneo - *Silva Mediterranea*; Programa de Acción Forestal del Mediterráneo
- d) Grupo de Trabajo sobre la ordenación de cuencas hidrográficas de montaña
- e) Cooperación con otras Comisiones
- f) Programa de trabajo de la Comisión Forestal Europea, 1994-98
- g) Asuntos que se han de someter a la consideración del Comité de Montes
- h) Elección de la Mesa
- i) Fecha y lugar de la próxima reunión

9. CUESTIONES RELATIVAS AL COMITE DE LA MADERA

- a) Cuestiones planteadas en la 42ª reunión de la Comisión Económica para Europa
- b) Actividades de otros órganos subsidiarios principales que revisten interés para el Comité de la Madera
- c) Otras actividades dependientes del Comité de la Madera
- d) Programa de trabajo del Comité de la Madera, 1994-1998
- e) Elección de la Mesa

10. Otros asuntos de la Comisión y el Comité

11. Aprobación del informe de la reunión conjunta

APPENDIX B

LISTA DE PARTICIPANTES

ALEMANIA

Delegado

Ernst Wermann
Director
Federal Ministry of Food, Agriculture and
Forestry
Rochusstr. 1
D-53123 Bonn

Suplente

Hans-Willi Stinshoff
Head of Division
Ministry of Agriculture, Nutrition and
Forestry
Rochusstr. 1
D-53123 Bonn

Asesor

C. Johannes Mersmann
Project Coordinator
GTZ, Box 5180
63282 Eschborn
Av. Dag Hammarskjöld

Observador

Hagen Frost
Head of Division
Ministry of Economics
53107 Bonn

AUSTRIA

Delegado

Günter Siegel
Head of the Special Branch for
Forestry-related International Affairs
Federal Ministry of Agriculture and Forestry
Ferdinandstrasse 4
A-1020 Wien

Asesor

Herbert Kohlross
Forestry Secretary
President's Conference of Austrian
Chambers of Agriculture
Löwelstrasse 12
1014 Wien

Adjunto

Gerhard Dr. Altrichter
Managing Director
Association of Austrian Sawmilling
Industries
Austrian Economic Chamber of Commerce
Uraniastrasse 4
A-1011 Wien

BELGICA

Delegado

Hubert de Schryver
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Représentation permanente du Royaume de
Belgique auprès de la FAO
Via Omero, 8
00197 Rome

Suplente

Colette Taquet
Représentant permanente adjoint auprès de
la FAO
Représentation permanente du Royaume de
Belgique auprès de la FAO
Via Omero, 8
00197 Rome

Adjuntos

J. de Schuyter
E.a.ir-hoofd vey dienst
Ministerie Vlaamse Gemeenschap, Waters
en Bossen
Belliardstraat, 14-18
1040 Brussel

Jean Renault
Chef de service
Ministère de l'agriculture
Avenue du Boulevard, 21
1210 Bruxelles

Jaak Parmentier
Directeur
Ministère des affaires économiques
Rue du Commerce, 44
1040 Bruxelles

Asesores

Christian Lheureux
Secrétaire général
Fédération belge des exploitants forestiers
Galerie du Centre, Bloc 2
1000 Bruxelles

François Ruchenne
Secrétaire général
Fédération belge des scieries
Rue Royale 163
B-1210 Bruxelles

BULGARIA

Delegado

Christo Todorov
Chairman of the Committee on Forests at
the Council of Ministers of the Republic
of Bulgaria
Committee on Forests
Antim I Str. 17
Sofia

Suplente

Boris Kovachev
Chief Expert at the Committee on Forests of
the Republic of Bulgaria
Committee on Forests
Antim I Str. 17
Sofia

CANADA

Delegado

Jean Claude Mercier
Special Advisor
Natural Resources Canada
580 Booth Street, 21st Floor
Ottawa
Ontario, K1A 0E4

Suplente

Jeffrey Serveau
Senior Officer
Ministry of Industry and Science Canada
235 Queen Street
Ottawa, K1A 0H5

Adjuntos

Warren Calow
Director, Forest Industry
Department of Natural Resources
351 St Joseph Boulevard
Hull, Quebec

David Drake
Director, International Affairs
Canadian Forest Service
351 St Joseph Boulevard
Hull, Quebec

Rory McAlpine
Counsellor (Forest Products)
Canadian Mission to EEC
Avenue de Tervuren, 2
1140 Brussels

Roger N. Southee
Promotions Director, BPIB Europe
Beaufort Park
Almondsbury
Bristol
United Kingdom BS12 4NE

Asesor

William E. Townsley
Industry Advisor to Canadian Delegations
Council of Forest Industry
131-133 Upper Richmond Road
London, SW 15
United Kingdom

COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA

- Organización miembro

Delegados

(Mme) M. Lemasson Florenville
Administrateur à la Direction
générale de l'agriculture
Rue de la Loi, 120
1049 Bruxelles
Belgique

Jeremy Wall

Official of European Commission responsible
for forest industries
Avenue des Nerviens, 9
1040 Brussels

Asesores

Bernard Mallet
Forestry Expert
Direction générale de l'environnement
Rue de la Loi, 200
1049 Bruxelles

Nathalie Creste

EEC funzionario
Conseil des Ministres des Communautés
Européennes
Rue de la Loi, 170
1048 Bruxelles

CHIPRE

Delegado

Chrysanthos Loizides
Agricultural Attaché
Permanent Representation of the
Republic of Cyprus to FAO
Piazza Farnese, 44
00186 Rome

CROACIA

Delegado

Rudolf Sabadi
Councillor
Ministry of Agriculture and Forestry
President of the Managing Board of State
Forest Corporation
"Hrvatske Sume" Public Corp.
Vukotinoviceva, 2
Zagreb
Fax: +385-41-451138

DINAMARCA

Delegado

Chr. Lundmark Jensen
Forestry Officer
Ministry of the Environment
Radvad, 19
2800 Lungby

Suplente

Aa. Marcus Pedersen
Director
Ministry of Agriculture
Slotsholmsgach 10
1216 Copenhagen

ESPAÑA

Delegado

Pedro Martínez
Dr. Forest Engineer
Ministerio de Agricultura
ICONA
Gran Vía de San Francisco, 4
28005 - Madrid

Suplente

Jaime Garcia Badias
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de España
Largo dei Lombardi, 21
00186 Roma

Observador

Miguel Pérez Tunnado
Pte. Unión Silvicultura de Europa
Ministerio de Agricultura
Menso 28
Bilbao

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Delegado

David Darr
Branch Chief
Forest Service
US Department of Agriculture
P.O. Box 96090
Washington D.C. 20090

Asesores

David Brooks
Research Forester, Forest Service
US Department of Agriculture
PNW Research Station
3200 SW Jefferson Way
Corvallis, OR 97331

Michael Buckley
AMEC European Director
19/25 Argyll Street
London W1V 1AA
United Kingdom

Observador

John Mentis
Director, International Trade
American Forest and Paper Association
1250 Connecticut Avenue NW
Second Floor
Washington, D.C. 20036

ESTONIA

Delegado

Elena Askerstam
Ambassador to FAO
Via dei Corazzieri, 94
00143 Rome

FEDERACION DE RUSIA

Delegado

Grigoriy Napolov
First Deputy Chairman
Russian Federation State Committee
of Industrial Policy
Moscow

Suplentes

Tatsioun Miron
President of "Roslesprom"
Telegraphny per. 1
Moscow

David Lipman
President of the Union of Timber
Manufacturers
Telegraphny per. 1
Moscow

Asesores

Viatcheslav V. Sokolov
Vice-Chairman
Russian Union of Timber Exporters
1. Telegraphny per.
101934 Moscow

Andrei Skibinski
Deputy Director General "Ruslegne S.P.A."
Via Gregorio VII
00165 Rome

Serguei Bogdanov
Permanent Observer of the Russian
Federation to FAO
Via C. Galassi Paluzzi, 5
00167 Rome

Burdin Nikolai
Director of "VNIPIEILESPROM"
Khimki-Khovrino
Moscow

FINLANDIA

Delegados

Jan Heino
Deputy Director-General
Ministry of Agriculture and Forestry
Hallituskatu, 3
SF - 01700 Helsinki

Timo Heikka
Counsellor
Finnish Forest Industries
Etela Esplanadi, 2
00130 Helsinki

Suplentes

Aulikki Kauppila
Forestry Adviser
Ministry of Agriculture and Forestry
P.O. Box 232
00171 Helsinki

Pekka Patosaari
Division Chief
Ministry of Agriculture and Forestry
Hallituskatu, 3A
00170 Helsinki

Adjuntos

Pekka Kallio-Mannila
Forest Economicist
Central Union of Agricultural Producers
and Forest Owners
Simonkatu 6, PL 510
10101 Helsinki

Ilkka Pöyhönen
Director
Finnish Forest Industry Federation
Etela Esplanadi, 2
00130 Helsinki

Asesor

Pentti Saarro
Managing Director
Finnish Plywood Association
Rikhardink. 1B19
00100 Helsinki

Observadores

Benedict Airas
Vice-President
Jaakko Pöyry Consulting (UK) Ltd
Century House
Station Way
Cheam, Surrey SM3 8SW
United Kingdom

(Ms) Irma-Liisa Perttunen
Counsellor, Deputy Representative of
Finland to FAO
Embassy of the Republic Finland
Via Lisbona, 3
00198 Rome

FRANCIA

Delegado

André Grammont
Directeur espace rural et forêt
Ministère de l'agriculture et pêche
78 rue de Varenne
75007 Paris

Suplentes

Christian Berger
Conseiller scientifique
Représentation permanente auprès de la
FAO
Corso del Rinascimento, 52
00186 Rome

Oliver de Labarde
Ministère de l'agriculture
Sous-directeur des industries du bois
1er av. Lowendal
75007 Paris

Adjunto

Pierre Verneret
Directeur
Fédération nationale du bois
Ministère de l'agriculture
FNB 1 Place André Malraux
75001 Paris

Asesores

Guy de Reure
Directeur Coopération Forestière, FNSPFS
6 rue de la Trémoille
75008 Paris

Geneviève Rey
Chef de département
Office national des forêts
2 avenue de St Mandé
75012 Paris

Observadores

Robert Braun
Président OES
67280 Niederhaslach

Jacques Descargues
Chargé de mission
Office national des forêts
2 avenue de St Mandé
75012 Paris

Jean Fahys
Secrétaire général de l'Organisation
européenne de scieries
1 Place André Malraux
75001 Paris

Denis Spire
Directeur général
Fédération française du commerce du bois
8, rue du Colonel Moll
75017 Paris

GRECIA

Delegado

Nicholas Efstathiadis
Section Chief
Ministry of Agriculture
3, Ippokratous Street
GR-10164 Athens

HUNGRIA

Delegados

Peter Csoka
Deputy Director General
Forest Management Planning Service
Ministry of Agriculture
H-1054 Budapest
Széchenyi u. 14.

Zoltán Horváth
Head of Section, Department of Forestry
Ministry of Agriculture
Budapest V
Kossuth L. tér 11

IRLANDA

Delegado

Philip Carroll
Assistant Principal
Department of Agriculture, Food and
Forestry
Leeson Lane
Dublin 2

Suplente

John Gaule
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of Ireland
Largo del Nazareno, 3
00187 Rome

Asesor

John McLoughlin
General Manager - Marketing
Irish Forestry Board
Leeson Lane
Dublin 2

ISRAEL

Delegado

Tzipura Rimon
Permanent Representative to FAO
Embassy of the State of Israel
Via Michele Mercati, 12
00197 Rome

ITALIA

Delegado

Manlio Mariani
Dirigente Superiore
Coordinamento Politiche Agricole,
Alimentari e Forestali
Via G. Carducci, 5
00187 Roma

Suplentes

Roberto Cavallensi
Ispettore Capo
Coordinamento Politiche Agricole,
Alimentari e Forestali
Via Carducci, 5
00187 Roma

Aleandro Falchi
Primo Dirigente
Coordinamento Politiche Agricole,
Alimentari e Forestali
Via Carducci, 5
00187 Roma

Paolo Vicentini
Funzionario Forestale
Coordinamento Politiche Agricole,
Alimentari e Forestali
Via Carducci, 5
00187 Roma

Adjuntos

Maurizio Magni
Dirigente
Federlegno/Arredo
Via Toscana, 10
00187 Roma

Asesor

Riccardo Morandini
Direttore
Istituto Sperimentale per la Selvicoltura
Viale S. Margherita, 80
52100 Arezzo

Observadores

Alessandra Argenti
Dr. Forestale
Federlegno/Arredo
Via Toscana, 10
00187 Roma

Marco Borelli
Ricercatore
Società Agricola e Forestale (Italy)
Strada per Frassineto (AL)
15033 Casale Monferrato (AL)

Aldo Palaia
Istituto Nazionale di Statistica - ISTAT
Via C. Balbo, 16
00100 Roma

Tommaso Pedicini
Primo Tecnologo, ISTAT
Via Balbo, 16
00100 Roma

Giulio Sperandio
Ricercatore
Società Agricola e Forestale
Via Casalotti, 300
00166 Roma

LETONIA

Delegado

Arnis Škulde
Director, Department of Agriculture
State Forest Service
13 Janvāra iela, 15
Rīga, LV-1932

Adjuntos

Uldis Grava
Head, Forest Utilization Department
Latvian State Forest Service
13 Janvara, 15
Riga, LV-1932

Stanislaus Sarsuns
Economist in Timber Marketing
Ministry of Agriculture
State Forest Service
13 Janvara, 15
Riga, LV-1050

Asesor

Manfred Faller
Adviser to the Latvian State Forest Service
Ministry of Agriculture
13 Janvara, 15
Riga, LV-1932

LITUANIA

Delegado

Gintautas Kovalcikis
Minister of Forestry
Ministry of Forestry
Gedimino pr. 56
2685 Vilnius

Suplente

Algirdas Zemaitis
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Republic
of Lithuania to FAO
Via al Quarto Miglio, 111
00178 Rome

NORUEGA

Delegado

Oluf Aalde
Director-General of Forestry
Department of Forestry
P.O. Box 8007, Dep.
N-0030 Oslo

Harald Garstad
Adviser
Ministry of Industry and Energy
P.O. Box 8148 Dep.
N-0033 Oslo

Asesor

Aasmund Bunkholt
Senior Scientist
Norwegian Forest Research Institute
N-1432 Ås

Observadores

Birger Eikenes
Professor
Agricultural University of Norway
P.O. Box 5044
N-1432 Ås

Finn Johansen
M. Director
The Norwegian Sawmill Industries
Association
P.O. Box 112, Blindern
Oslo

Egil Molteberg
Managing Director
Norwegian Forest Owners Association
P.O. Box 1438
0115 Oslo

PAISES BAJOS

Delegado

F. C. Prillewitz
Permanent Representative to FAO and WFP
Permanent Mission of the Kingdom of the
Netherlands to FAO
Via delle Terme Deciane, 6
00153 Rome

Suplentes

P. R. Schutz
Ministry of Agriculture
P.O. Box 20401
2500 EK The Hague

Theo Widdershoven
Head, Marketing Section
State Forest Service
Ministry of Agriculture, Nature
Conservation & Fisheries
P.O. Box 1300
3970 BM Driebergen

Asesor

Louk J. M. Dielen
Director
Postbus 253
6700 AG Wageningen

POLONIA

Delegado

Jan Smardzewski
Director of Department
Ministry of Environmental Protection,
Natural Resources and Forestry
00922 Warsaw
ul. Wawelska 52/59

Suplente

Jan Bielawski
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Poland
Via Pietro Paolo Rubens, 20
00197 Rome

Asesores

Kazimierz Rykowski
Forestry Research Institute
00-973 Warsaw
Bitwy Warszawskiej 120 str., N° 3

Stanislaw Zajac
Ministry of Environment Protection,
Natural Resources and Forestry
ul. Woszyngtona 33 m.8
04-030 Warsaw

Adjuntos

(Ms) Izabela Kakol
Chief, Foreign Cooperation
Forestry Department
Ministry of Environmental Protection,
Natural Resources and Forestry
00-922 Warsaw
Wawelska Str. 52/54

PORTUGAL

Delegado

Pedro Berhan da Costa
Membre du Conseil direct de l'institut
forestier
Institut forestier agriculture
Av. João Crisóstomo, 28
1000 Lisbonne

Suplente

Jorge Casquilho
Directeur du département d'études et
planification
Institut forestier
Ministère de l'agriculture
Av. João Crisóstomo, 28
1000 Lisbonne

Observador

João Soares
Chairman
Emporsil-Empresa Portuguesa Silvicultura
Rua David de Sousa, 27
1000 Lisbonne

REINO UNIDO

Delegado

David Foot
Commissioner
Forestry Commission
231 Corstorphine Road
Edinburgh EH12 7AT

Suplentes

William Sheridan
Head of International Relations Division
Forestry Commission
231 Corstorphine Road
Edinburgh EH12 7AT

David Sands Smith
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the United
Kingdom to FAO
Viale Aventino, 36
00153 Rome

Asesor

Adrian Whiteman
Economist
Forestry Commission
231 Corstorphine Road
Edinburgh EH12 7AT

REPUBLICA CHECA

Delegado

Vladimir Zatloukal
Director
Ministry of Agriculture
Tesnov, 17
Praha

Suplente

Karel Vancura
Forestry and Game Management Research
Institute
VULHM Jiloviste-Strnady
156 04 Praha 5, Zbraslav

Adjunto

Milan Drazdil
Adviser
Ministry of Industry and Trade
Praha, Na Frantiskv 32

Observador

Arpad Szabó
Embassy of the Czech Republic
Via dei Colli della Farnesina, 144
00194 Rome

REPUBLICA ESLOVACA

Delegado

Jan Ilavsky
Associate Professor
Forest Research Institute
T.G. Masaryka 22
960 92 Zvolen
FAX: +42 855 233 97

Observador

(Ms) Maria Kadlecikova
First Secretary, Embassy of Slovak Republic
Via dei Colli della Farnesina, 144
00194 Rome

RUMANIA

Delegado

Ioan Ciurea
Ministère de l'industrie
Département de bois
Bucharest
Str. Fca. de Giucoza, nr. 7

Suplentes

Marin Nicolae
Ministère de l'industrie
Département de bois
Bucharest
Str. Catelu Nr. 66, Bloc 35A, Sect. 3

Romul-Remus Micu
Ministère de l'industrie
Département de bois
Cimpière
Str. Culturi 23 Prahova

Asesores

Romulus Morhru
Directeur-SETPPL Ploiesti Roumanie
Ministère d'Industrie
SETPPL-Ploiesti

SUECIA

Delegado

(Mrs) Astrid Bergquist
Deputy Assistant Under-Secretary
Ministry of Agriculture
Drottninggatan, 21
S-10333 Stockholm

Suplentes

Goran Gustafsson
Head of Section
Ministry of Industry and Commerce
S-10333 Stockholm

Inge Gerremo
Alternate Permanent Representative to FAO
Royal Swedish Embassy
Piazza Rio de Janeiro, 3
00161 Rome

Adjuntos

Roger Asserstahl
Managing Director
Domän AB (on behalf of Industrial
Ministry)
Domän Skog AB
S-79181 Falun

Stefan Bucht
Head of Department
National Board of Forestry
Ministry of Agriculture
S-55183 Jönköping

Sven Sjunnesson
Forest Director
Ministry of Agriculture
Federation of Forest Owners
105 33 Stockholm

Sven A. Svensson
National Board of Forestry
S-551 83 Jönköping

SUIZA

Delegado

Heinz Wandeler
Directeur fédéral des forêts
Direction fédérale des forêts
3003 Berne

Suplente

Pierre Mühlemann
Section économie et politique forestières
Direction fédérale des forêts
3003 Berne

Adjunto

Franz Schmithuesen
Prof. Dr.
Ecole Polytechnique Fédérale
8092 Zürich

TURQUIA

Delegado

Raif Ergin Dönmez
Dep. Head of Foreign Relations and Ec.
Ministry of Forestry
Bakanliklar
Ankara

Suplente

Mesut Yasar Kamiloglu
Division Director
Ministry of Forestry
Orman Bakanlegi
Disiliskiler AT Dairesi
Bakanliklar
Ankara

UCRANIA

Delegado

Anatoli Orel
Ambassador to FAO
Embassy of Ukraine
Via Castelfidardo, 50
00185 Rome

OBSERVADORES DE ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES

Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE)

Gérard Bonnis
Administrator, Country Studies Division II and Environment
Directorate for Food, Agriculture and Fisheries
Organization for Economic Cooperation and Development
2, rue André-Pascal
75775 Paris Cédex 16
France

OBSERVADORES DE ORGANIZACIONES INTERNACIONALES NO GUBERNAMENTALES

Asociación Técnica Internacional de las Maderas Tropicales

Henri Montcerisier
Président
Association technique internationale des
bois tropicaux
8, rue du Colonel Moll
75017 Paris
France

Confederación Europea de Industrias Madereras

Olivier d'Ydewalle
Délégué permanent
Confédération européenne des
industries du bois
Rue de l'Association, 15
1000 Bruxelles
Belgique

Federación Europea de Asociaciones de Fabricantes de Madera de Partículas

Giuseppe Trippodo
Consulente
Federazione Nazionale dei Commercianti del
Legno
Piazza Gondar, 14
00199 Rome
Italy

Greenpeace International

Martin Frimmel
Campaigner
Greenpeace Austria
Avenbruggerg 2
1030 Vienna
Austria

Instituto Forestal Europeo

Birger Solberg
Director
European Forest Institute
Torikatu 34
SF - 80100 Joensuu
Finland

Kullervo Kuusela
European Forest Institute
Torikatu 34
SF - 80100 Joensuu
Finland

Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal

Riccardo Morandini
Direttore
Istituto Sperimentale per la Selvicoltura
Viale S. Margherita, 80
52100 Arezzo

LISTA DE DOCUMENTOS

Tema del programa	Nº del documento	Título
1	ECE/TIM/69 FO:EFC/93/1	Programa provisional
3	TIM/R.220 FO:EFC/93/2	Evaluación mundial de los Recursos Forestales, 1990
3 a)	TIM/R.221 FO:EFC/93/3	Principales resultados y repercusiones en materia de políticas de la evaluación de los recursos forestales de la zona templada de 1990
3 b)	TIM/R.222 FO:EFC/93/4	Actividades complementarias de la evaluación de 1990 y preparativos para la siguiente ronda de la evaluación de los recursos forestales mundiales
4	TIM/R.223 FO:EFC/93/5	Repercusiones de la CNUMAD
5	TIM/R.224 FO:EFC/93/6	Asistencia a países de Europa central y oriental en fase de transición
6	TIM/R.225 FO:EFC/93/7	Organos auxiliares mixtos y otras actividades de interés común para el Comité y la Comisión
6 a)	TIM/EFC/WP.1/R.109/ Rev. 1	Conclusions and recommendations of Joint Committee seminars, workshop and <i>ad hoc</i> meeting of concern to its parent bodies (sólo en francés y inglés)
6 a)	TIM/EFC/WP.1/22	Joint Committee on Forest Technology, Management and Training - Report of the nineteenth session (sólo en francés y inglés)
6 b)	TIM/EFC/WP.1/23	Joint Working Party on Forest Economics and Statistics - Report of the nineteenth session (sólo en francés y inglés)
6 c)	TIM/R.226 FO:EFC/93/8	Viaje de estudios conjunto a los Estados Unidos de América en 1994
6 d)	TIM/R.227 FO:EFC/93/9	Estudio sobre tendencias y perspectivas de la madera en Europa (ETTS V): Informe parcial
6 e)	TIM/R.228 FO:EFC/93/10	Reunión del equipo FAO/CEPE de especialistas en relaciones públicas del sector de los bosques y las industrias forestales
6 f)	TIM/R.229 y Add.1 FO:EFC/93/11 y Add.1	Estudio sobre los cambios históricos a largo plazo en los recursos forestales en la zona emplada: estudio piloto

6 g)	TIM/R.230 FO:EFC/93/12	Apoyo europeo al Programa de Acción Forestal Tropical (PAFT)
6 h)	TIM/R.225/Add. 1 FO:EFC/93/7/Add. 1	Ministerial Conference on the Protection of Forests in Europe (sólo en inglés)
7	TIM/R.231 FO:EFC/93/13	Evolución del mercado en 1993 y perspectivas para 1994
8 a)	FO:EFC/93/14	Cuestiones planteadas en la 18ª Conferencia Regional para Europa y en el 11º período de sesiones del Comité de Montes
8 b)	FO:EFC/93/15	Aplicación de las conclusiones y recomendaciones de la 25ª reunión de la Comisión
8 c)	FO:EFC/93/16	Actividades relacionadas con el Comité CFFSA/CFE/CFCO sobre cuestiones forestales del Mediterráneo - <i>Silva Mediterranea</i>
8 d)	FO:EFC/93/17	Grupo de Trabajo sobre Ordenación de Cuencas Hidrográficas de Montaña
8 f)	FO:EFC/93/18	Programa de trabajo de la Comisión Forestal Europea, 1994-1998
9 a)	TIM/R.232	Matters arising from the forty-eighth session of the Economic Commission for Europe (sólo en francés y inglés)
9 b)	TIM/R.233	Activities of other principal subsidiary bodies of ECE of concern to the Timber Committee (sólo en francés y inglés)
9 c)	TIM/R.234	Other activities under the Timber Committee (sólo en francés y inglés)
9 d)	TIM/R.235	Review and revision of the draft programme of work for 1994-1998 (sólo en francés y inglés)
Todos	FO:EFC/93/19	Declaración de competencia y derechos de voto de la Comunidad Económica Europea y sus Estados Miembros

PROGRAMA DE TRABAJO DE LA COMISION FORESTAL EUROPEA, 1994-1998

Nota: Este programa fue aprobado por la 26ª reunión en octubre de 1993, pendiente de revisión, atendiendo a los resultados de la CNUMAD y de la Conferencia Ministerial de Helsinki

AREA PRINCIPAL DE PROBLEMAS	1994	1995	1996	1997	1998
I. COMISION FORESTAL EUROPEA	19ª reunión del Comité Ejecutivo	27ª reunión en Turquía ²	20ª reunión del Comité Ejecutivo	28ª reunión en...	21ª reunión del Comité Ejecutivo
1. Políticas relativas a las actividades forestales públicas y privadas, incluidas las cuestiones administrativas, legislativas e institucionales		Examen de las novedades en la 27ª reunión		Examen de las novedades en la 28ª reunión	
2. Función de los bosques en la oferta de productos forestales y servicios sociales y ambientales	Seminario sobre especies exóticas (Reino Unido ²)	Examen de un tema relacionado en la 27ª reunión		Examen de un tema relacionado en la 28ª reunión	
3. Protección de los bosques:					
3.1 - contra los incendios		Examen de un tema relacionado en la 27ª reunión		Examen de un tema relacionado en la 28ª reunión	
3.2 - contra la contaminación atmosférica					
3.3 - contra otras causas de daños (tormentas, insectos, enfermedades, caza, etc.)		Examen de un tema relacionado en la 27ª reunión		Examen de un tema relacionado en la 28ª reunión	

¹ País hospedante pendiente de decisión

² Sujeto a confirmación

AREA PRINCIPAL DE PROBLEMAS	1994	1995	1996	1997	1998
4. Tendencias y perspectivas a largo plazo de las actividades forestales y la madera en Europa (conjuntamente con el Comité de la Madera de la CEPE)	Trabajo preparatorio del quinto estudio sobre tendencias y perspectivas de la madera en Europa (ETTS V) Reunión especial de expertos sobre el contexto de las políticas para el ETTS V	Reunión especial de expertos para examinar el borrador del ETTS V			
5. Perspectivas de los bienes no madereros y los servicios de los bosques	Grupo de especialistas encargado de elaborar propuestas para un estudio		Tal como lo decidió el Grupo de Trabajo de Estadísticos		
6. Relaciones públicas en el sector forestal y de la industria forestal	Actividades según el mandato del grupo de especialistas				
7. Actividades complementarias de la CNUMAD y de la Conferencia Ministerial de Helsinki	Formulación de propuestas detalladas y ejecución preliminar	Tal como se decidió en la 27ª reunión			
II. TECNOLOGIA, ORDENACION Y CAPACITACION FORESTALES	Actividades del Comité Mixto FAO/CEPE/OIT sobre Tecnología, ordenación y capacitación forestales (Programa TIM/EFC/WP. 1/22) 20ª reunión del Comité Mixto ¹	12ª reunión del Comité de Dirección ¹	21ª reunión del Comité Mixto ¹	13ª reunión del Comité de Dirección	22ª reunión del Comité Mixto

¹ País hospedante pendiente de decisión

² Sujeto a confirmación

AREA PRINCIPAL DE PROBLEMAS	1994	1995	1996	1997	1998
A. OPERACIONES FORESTALES Y ASPECTOS GENERALES DE LA ORDENACION					
1. Perfeccionamiento y uso de los métodos y equipos para realizar las operaciones forestales, incluidos el establecimiento de rodales y la silvicultura de fines múltiples	Seminario en Polonia ² sobre técnicas de repoblación forestal en tierras agrícolas abandonadas		Grupo de especialistas encargado de elaborar un informe parcial para la 20ª reunión del Comité Mixto y terminar el proyecto en 1994		
1.1 - Técnicas de repoblación forestal en zonas agrícolas			Taller organizado en colaboración con la IUFRO en Alemania en 1994 sobre la influencia recíproca del suelo, los árboles y la maquinaria en las operaciones forestales		
1.2 - Riesgos de daños forestales					
1.3 - Silvicultura de fines múltiples		Grupo de especialistas encargado de elaborar un informe parcial para la 20ª reunión del Comité Mixto y terminar el proyecto en 1995. Seminario en 1995 ¹			
1.4 - Modelo de manual sobre daños forestales	Publicación del Manual				
2. Prevención y lucha contra los incendios forestales	Publicación semestral de un boletín internacional sobre incendios forestales	Grupo de especialistas encargado de elaborar un informe parcial para la 20ª reunión del Comité Mixto			
3. Métodos y procedimientos para la preparación y ejecución de planes de ordenación forestal	Actividades adicionales a decidir en la 20ª reunión del Comité Mixto				

1 País hospedante pendiente de decisión

2 Sujeto a confirmación

AREA PRINCIPAL DE PROBLEMAS	1994	1995	1996	1997	1998
<p>4. Impacto de los accidentes nucleares en los ecosistemas forestales</p>	<p>Seminario en Belarús sobre la función de la silvicultura en la rehabilitación de las zonas contaminadas por un vertido accidental de material radiactivo en el medio ambiente</p>				
<p>B. EXTRACCION Y TRANSPORTE DE LA MADERA</p> <p>1. Perfeccionamiento y uso de maquinaria y sistemas para la explotación forestal</p>	<p>Taller en Grecia sobre explotación forestal y silvicultura en los bosques degradados y monte bajo de la región mediterránea (o en 1995)</p>		<p>Seminario en...¹ sobre un tema a decidir en el marco del área de trabajo B</p>		
<p>2. Caminos forestales y transporte de la madera en bruto</p>	<p>Seminario u otra actividad en Rumania² sobre caminos forestales (construcción y mantenimiento) y transporte de madera en bruto (o en 1995)</p> <p>Grupo de especialistas encargado de elaborar propuestas para la 20ª reunión del Comité Mixto</p>				

¹ País hospedante pendiente de decisión

² Sujeto a confirmación

AREA PRINCIPAL DE PROBLEMAS	1994	1995	1996	1997	1998
<p>3. Talleres para prestar ayuda a los países de Europa central y oriental en fase de transición sobre temas relativos a la extracción y el transporte de la madera</p>	<p>Taller en Alemania sobre los aspectos económicos del suministro de madera en bruto en una economía de mercado</p> <p>Taller en Alemania sobre los aspectos de la silvicultura a pequeña escala</p>	<p>Taller en la República Checa sobre la recogida y almacenamiento de semillas forestales, en colaboración con Eslovaquia.</p>			
<p>C. CAPACITACION PROFESIONAL, ERGONOMIA APLICADA, SEGURIDAD E HIGIENE EN EL TRABAJO DE LOS TRABAJADORES FORESTALES</p> <p>1. Capacitación profesional en silvicultura</p>	<p>Estudio comparativo sobre profesiones, oficios y capacitación (en colaboración con Suiza)</p> <p>Red internacional de mano de obra forestal</p> <p>Seminario en Portugal sobre capacitación de los trabajadores forestales en los países del Mediterráneo</p>	<p>Seminario en Suiza sobre un tema a decidir en el marco del área de trabajo C</p>		<p>Seminario en...¹ sobre un tema a decidir en el marco del área de trabajo C</p>	
<p>2. Ergonomía aplicada, seguridad e higiene en las operaciones forestales</p>	<p>Seminario en Finlandia sobre equipos de protección personal</p>		<p>Seminario en...¹ sobre un tema a decidir</p>		
<p>3. Talleres para prestar ayuda a los países de Europa central y oriental en fase de transición sobre temas relativos a la capacitación profesional, ergonomía aplicada, seguridad e higiene en el trabajo</p>		<p>Taller en ...¹ sobre cuestiones relativas a la mano de obra forestal empleada en condiciones de economía de mercado</p>			

¹ País hospedante pendiente de decisión

² Sujeto a confirmación

AREA PRINCIPAL DE PROBLEMAS		1994	1995	1996	1997	1998
4. Transferencia de información técnica y experiencias		Publicación de las actas de los seminarios; concesión de becas de los países hospedantes de los seminarios a participantes de los países en desarrollo y a estudiantes de silvicultura				
III. ECONOMIA Y ESTADISTICA FORESTALES		Actividades del Grupo de Trabajo Mixto FAO/CEPE sobre Economía y Estadística Forestales (Programa TIM/EFC/WP.2/23)				
1. Evaluación de los recursos forestales	<p>Publicación de estudios de casos relativos a cambios a largo plazo en los recursos forestales en la zona templada (según lo decidido en la Reunión Conjunta)</p> <p>Publicación de un suplemento de la Evaluación de los recursos forestales que contiene información sobre los países constituidos desde que se realizó la encuesta de 1990</p>	<p>20ª reunión del Grupo de Trabajo</p> <p>Grupo de especialistas en evaluación de recursos forestales encargado de elaborar un informe para la 20ª reunión del Grupo de Trabajo, con propuestas sobre la parte de la evaluación mundial correspondiente a la zona templada/boreal</p>		<p>21ª reunión del Grupo de Trabajo</p> <p>Grupo de especialistas en evaluación de recursos forestales encargado de elaborar un informe para la 21ª reunión del Grupo de Trabajo</p>		
2. Cuantificación y evaluación de los beneficios de los bosques para el medio ambiente	Este tema se abordará en el estudio sobre las perspectivas de los bienes y servicios no madereros					

1 País hospedante pendiente de decisión

2 Sujeto a confirmación

AREA PRINCIPAL DE PROBLEMAS	1994	1995	1996	1997	1998
3. Productividad en el sector forestal	<p>Publicación de un estudio sobre productividad y rentabilidad en el sector forestal</p> <p>Volumen XLVII</p>	<p>Trabajo adicional según lo decidido en la 19ª reunión del Grupo de Trabajo</p> <p>Volumen XLVIII</p>	<p>Volumen XLIX</p>	<p>Volumen L</p>	<p>Volumen LI</p>
4. Recopilación de estadísticas sobre productos forestales y publicación del <i>Timber Bulletin</i>	<p>El <i>Timber Bulletin</i> facilita estadísticas periódicas sobre la producción, extracciones, comercio y precios de los productos forestales, el Examen anual del mercado de los productos forestales y las estimaciones del Comité de la Madera para el presente año y el siguiente</p> <p>Publicación de los perfiles de los países relativos a los bosques y productos forestales</p> <p>Publicación de estudios de las tendencias a medio plazo en diversos sectores de la industria (madera sin elaborar, madera aserrada, tableros de madera)</p>				
5. Mejora de la calidad de las estadísticas sobre los bosques y productos forestales (en especial, los sistemas de recopilación y difusión)	<p>Continuación del examen en cada reunión del Grupo de Trabajo</p> <p>Publicación cada cuatro años de un estudio de los factores de conversión</p>	<p>En su 20ª reunión, el Grupo de Trabajo aprobará un calendario para examinar la <i>Clasificación y definiciones de los productos forestales</i> de la FAO/CEPE</p>	<p>Estudio cuatrienal de los factores de conversión en la 21ª reunión y su posterior publicación en 1998</p>		
6. Estadísticas sobre incendios forestales	<p>Estudio anual del número, superficie, causas, valor del daño, etc.</p>				
7. Talleres para prestar ayuda a los países de Europa central y oriental en fase de transición en cuestiones relativas a la economía y estadística forestales	<p>Taller en la República Checa sobre la evaluación de los beneficios forestales totales</p>	<p>Taller en Francia² sobre planificación e inventarios de la ordenación forestal</p>			

¹ País hospedante pendiente de decisión

² Sujeto a confirmación

AREA PRINCIPAL DE PROBLEMAS	1994	1995	1996	1997	1998
<p>8. Transferencia de métodos económicos y estadísticos y experiencias en el sector de los productos forestales</p>	<p>Se fomentará la participación de expertos en las actividades del Grupo de Trabajo, especialmente en aquellas señaladas en III.1 y 2. Los expertos interesados de los países en desarrollo podrán recibir la documentación del Grupo de Trabajo</p>				
<p>IV. ORDENACION DE CUENCAS HIDROGRAFICAS</p> <p>1. Reuniones del Grupo de Trabajo</p> <p>2. Actividades</p>	<p>Actividades del Grupo de Trabajo sobre la Ordenación de cuencas hidrográficas de montaña</p> <p>19ª reunión en España</p> <p>Informes sobre sistemas de información geográfica y sus aplicaciones a la ordenación de cuencas hidrográficas, así como sobre la mecánica de la hidráulica de los torrentes y métodos de cálculo</p>	<p>20ª reunión en ...¹</p>	<p>21ª reunión en ...¹</p>		
<p>V. CUESTIONES FORESTALES DEL MEDITERRANEO</p> <p>1. Reuniones de <i>Silva Mediterranea</i></p> <p>2. Actividades</p>	<p>Actividades del Comité CFFSA/CFE/CFCO sobre Cuestiones forestales del Mediterráneo - <i>Silva Mediterranea</i></p> <p>16ª reunión en Chipre</p> <p>Redes sobre los incendios forestales, especies de uso múltiple de las zonas áridas y semiáridas y silvicultura de <i>Pinus pinea</i>, selección de masas forestales de coníferas mediterráneas para la producción de semillas, el alcornoque</p> <p>Coordinación del Programa de Acción Forestal del Mediterráneo (PAF-MED) y actividades complementarias de dicho Programa</p>	<p>17ª reunión en ...¹</p>	<p>18ª reunión en ...¹</p>		

¹ País hospedante pendiente de decisión

² Sujeto a confirmación

MIEMBROS DE LA COMISION FORESTAL EUROPEA

Alemania	Italia
Austria	Letonia
Bélgica	Luxemburgo
Bulgaria	Malta
Chipre	Noruega
Dinamarca	Países Bajos
España	Polonia
Finlandia	Portugal
Francia	Reino Unido
Grecia	Rumania
Hungría	Suecia
Irlanda	Suiza
Islanda	Turquía
Israel	

MIEMBROS DEL COMITE DE LA MADERA

Albania	Israel
Andorra	Italia
Alemania	Kirgizstan
Austria	La ex República Yugoslava de Macedonia
Azerbaiyán	Letonia
Belarús	Liechtenstein
Bélgica	Lituania
Bosnia y Herzegovina	Luxemburgo
Bulgaria	Malta
Canadá	Monaco
Croacia	Noruego
Chipre	Países Bajos
Dinamarca	Polonia
Eslovaquia	Portugal
Eslovenia	Reino Unido
España	República de Moldava
Estados Unidos de América	República Checa
Estonia	Rumania
Federación de Rusia	San Marino
Finlandia	Suecia
Francia	Suiza
Georgia	Turquía
Grecia	Turkmenistán
Hungría	Ucrania
Irlanda	Uzbekistán
Islanda	

Comunidad Económica Europea

